

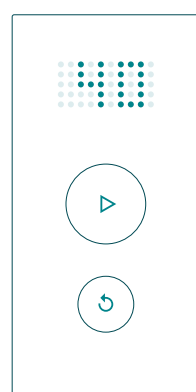
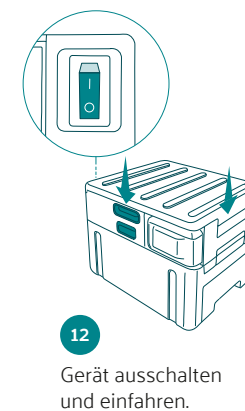
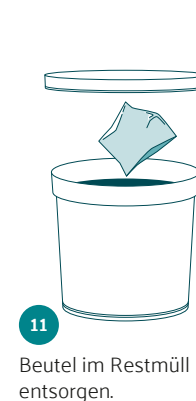
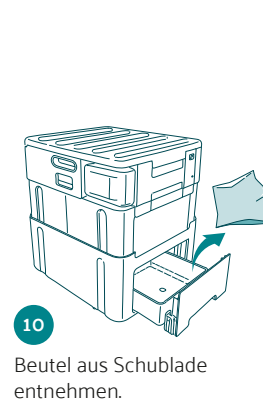
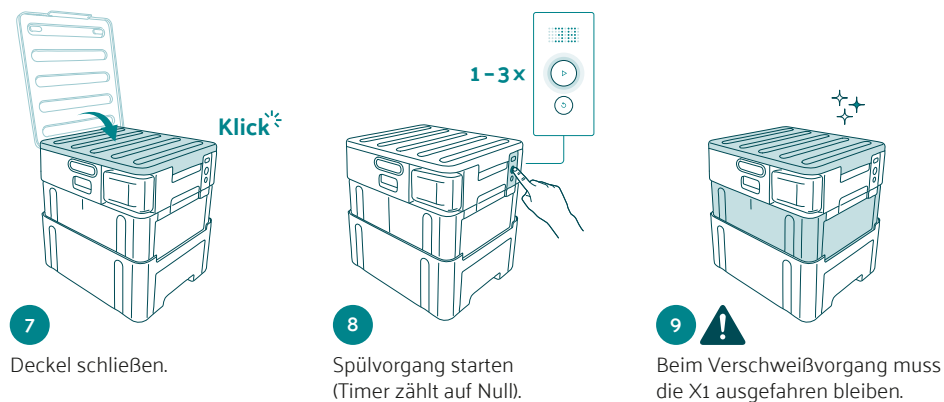
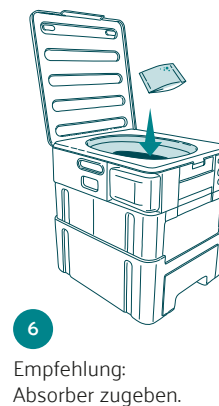
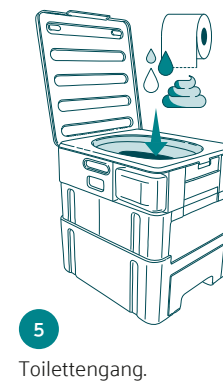
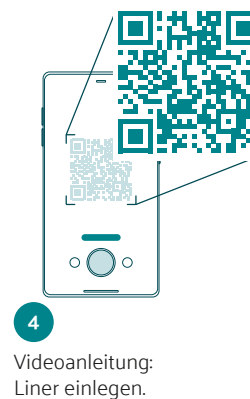
Clesana X1

Quick Start Guide

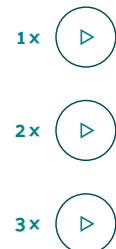
DE	Kurzanleitung
EN	Quick Start Guide
FR	Guide de démarrage rapide
IT	Guida rapida
ES	Guía de inicio rápido
NL	Snelstartgids
DK	Hurtigstartvejledning
NO	Hurtigstartguide
JP	クイックスタートガイド

V3 06/2026

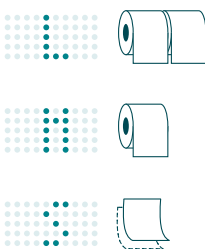




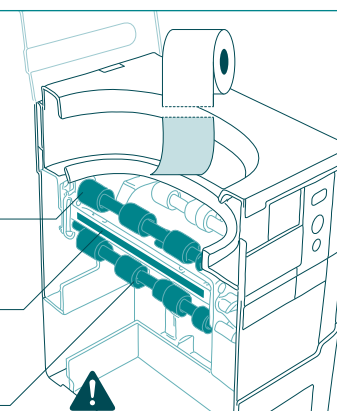
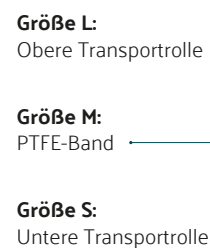
Spülvorgang



Beutelgröße



Maximale Füllhöhe



Klopapier möglichst weit unten im Toilettenraum sammeln, um sichere Verschweißung zu gewährleisten.

Neustart (Initialisierung)

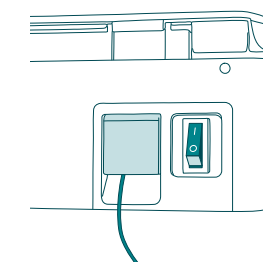


Beide Tasten gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten.

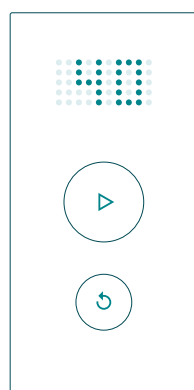
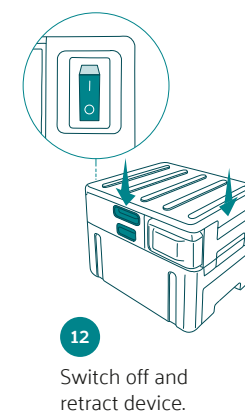
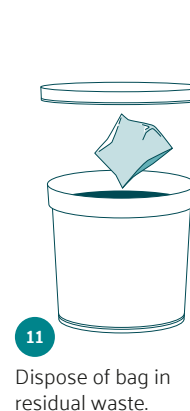
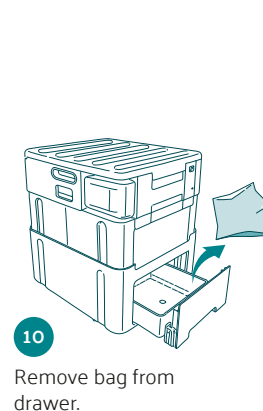
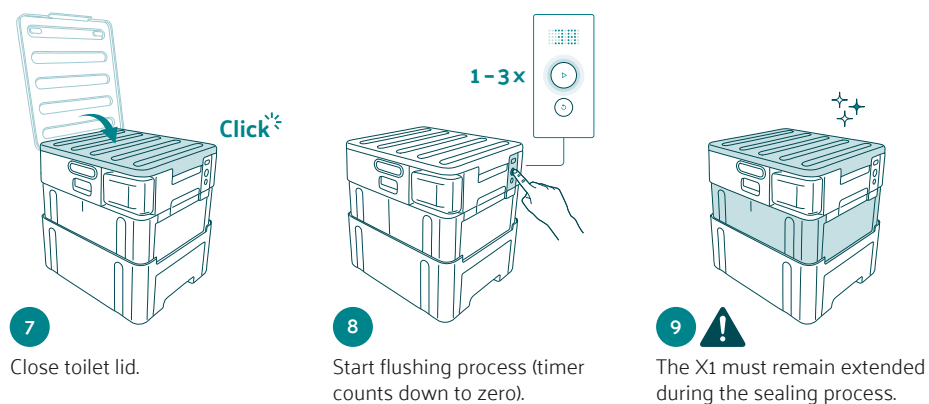
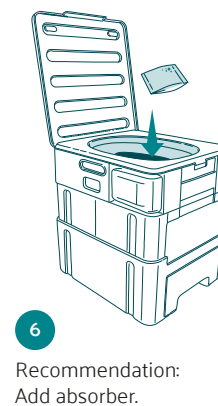
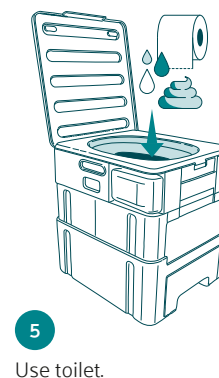
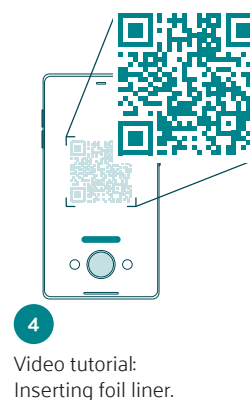
Programmabbruch



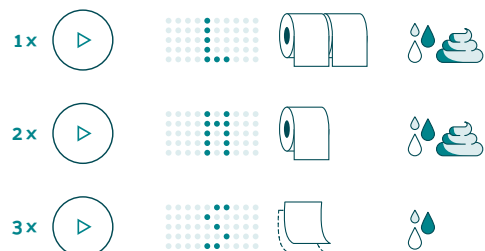
Akku-Ladefunktion Clesana X1 ProCharge



Zum Laden des Akkus Gerät einschalten! Laden nur möglich mit Einhell Power X-Change Akkus.



Flushing process Bag size

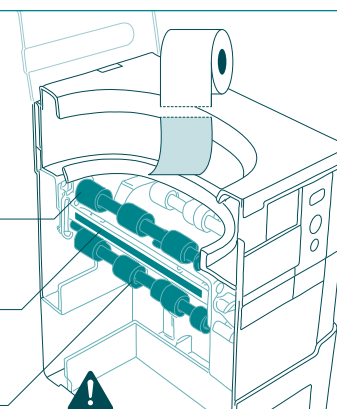


Maximum filling level

Size L: Upper transport roll

Size M: PTFE band

Size S: Lower transport roll



Collect toilet paper as low as possible to ensure secure sealing.

Restart (initialization)

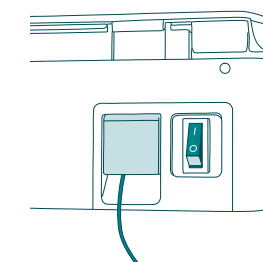


Press and hold both buttons simultaneously for 3 seconds.

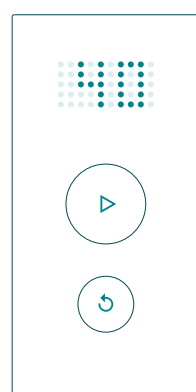
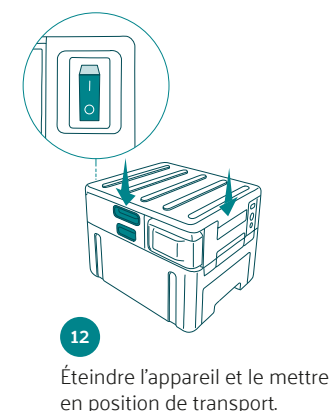
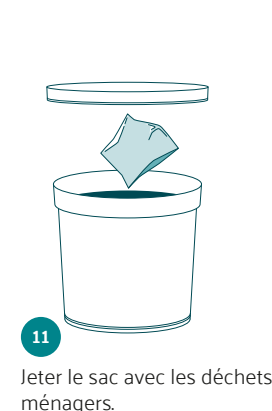
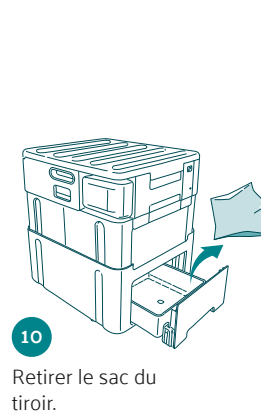
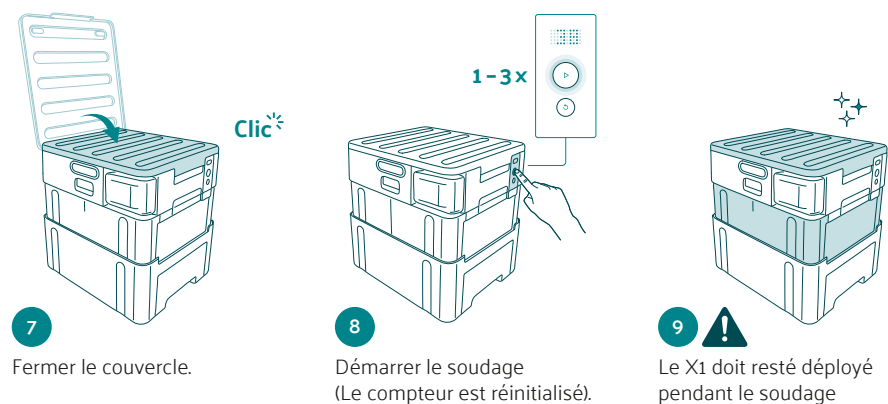
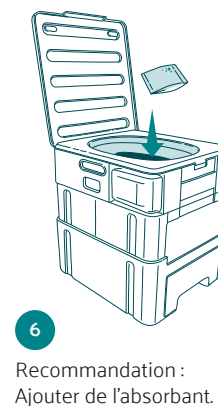
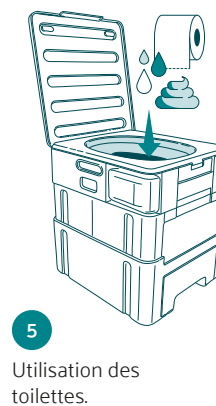
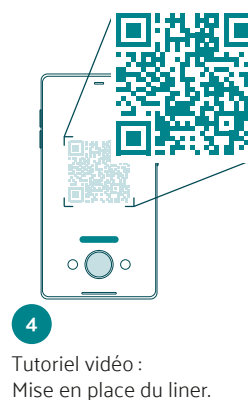
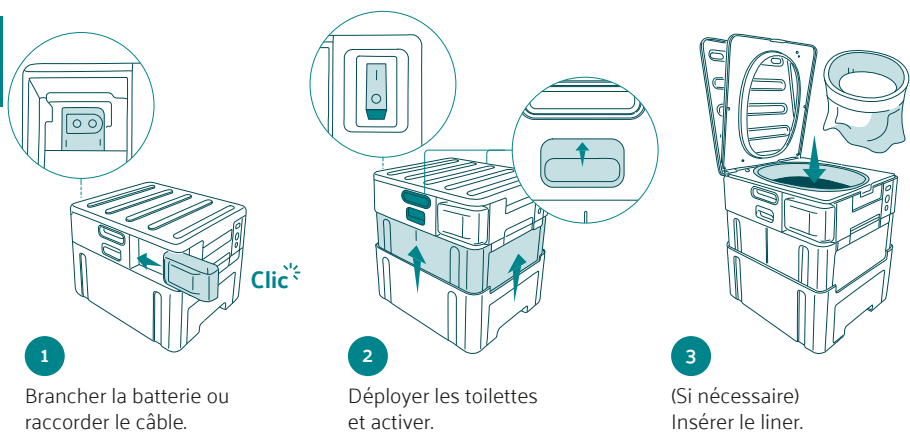
Cancel program



Battery charging function Clesana X1 ProCharge



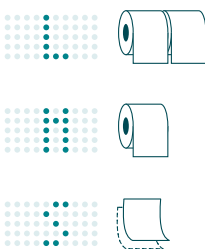
Switch on device to charge battery! Charging is only possible with Einhell Power X-Change batteries!



Soudage



Taille de sac

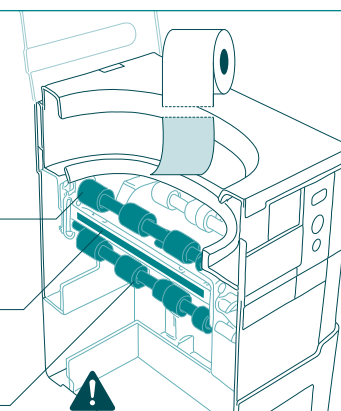


Hauteur de remplissage maximale

Taille L :
Rouleau de transport supérieur

Taille M :
Bande PTFE

Taille S :
Rouleau de transport inférieur



Placer le papier toilette aussi bas que possible dans les toilettes pour assurer un soudage sûr.

Redémarrage (initialisation)

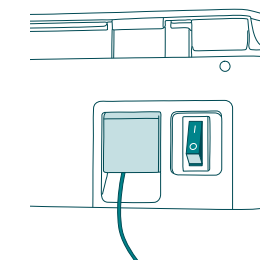


Maintenir les deux touches enfoncées simultanément pendant 3 s.

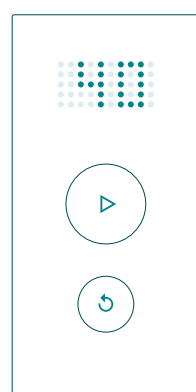
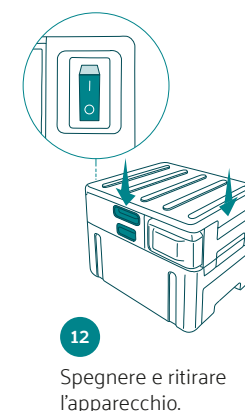
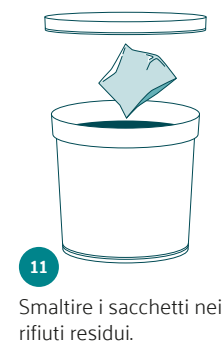
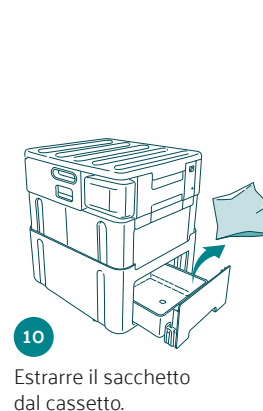
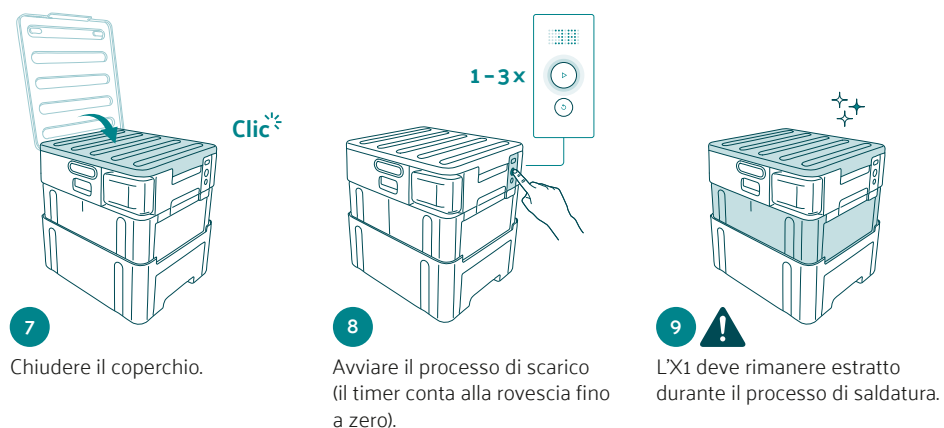
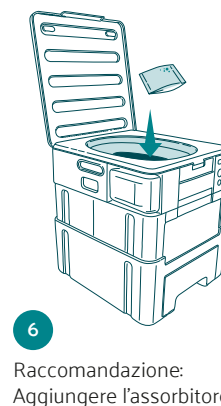
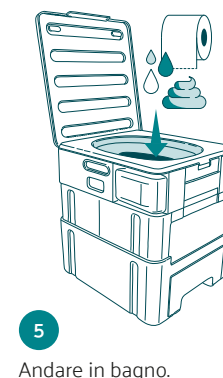
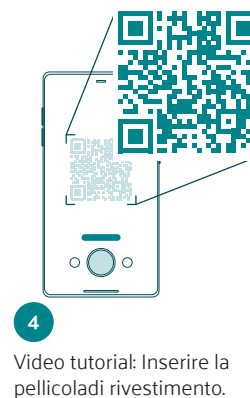
Interruption de programme



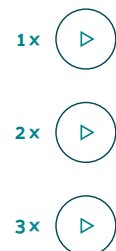
Fonction de charge de la batterie Clesana X1 ProCharge



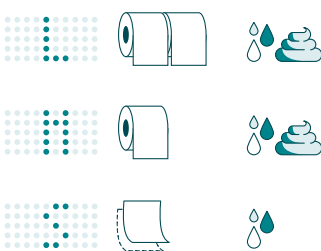
Démarrer l'appareil pour charger la batterie ! Charge uniquement possible avec les batteries Einhell Power X-Change.



Processo di lavaggio



Dimensioni del sacchetto

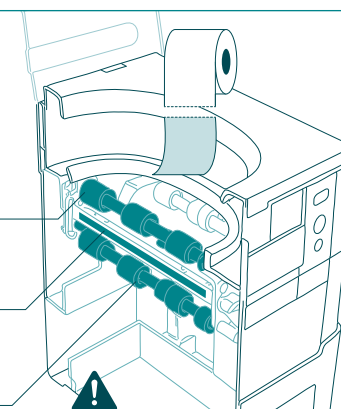


Livello di riempimento massimo

Taglia L:
Rullo di trasporto superiore

Taglia M:
Nastro in PTFE

Taglia S:
Rullo di trasporto inferiore



Raccogliere la carta igienica il più in basso possibile nella toilette per garantire una tenuta sicura.

Riavvio (inizializzazione)



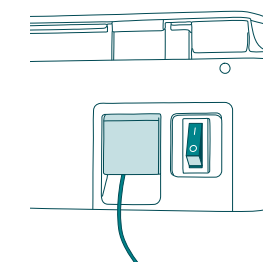
Beide Tasten gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten.

Cancellazione del programma

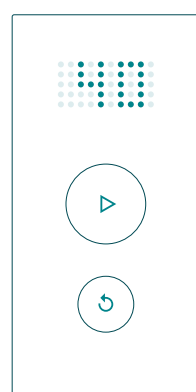
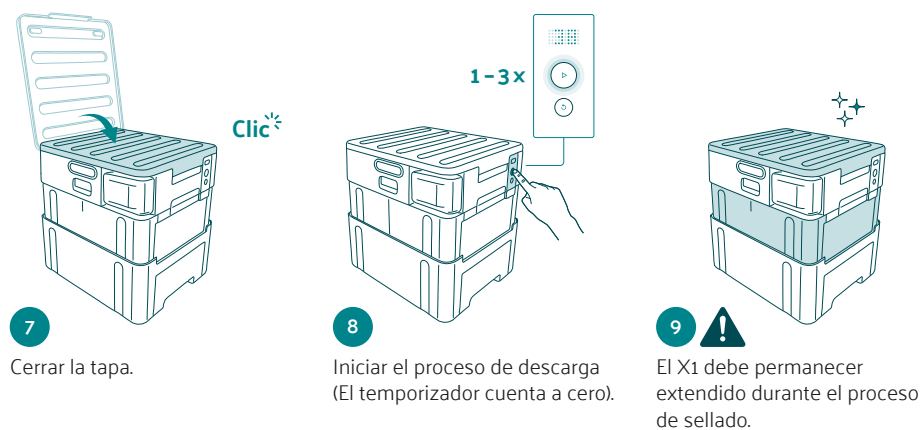
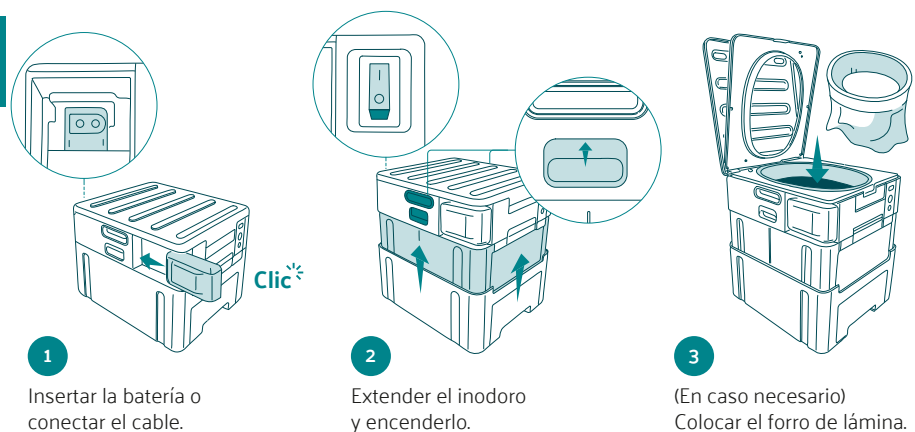


Premere 1 volta

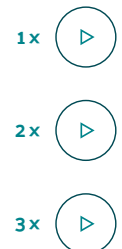
Funzione di ricarica della batteria Clesana X1 ProCharge



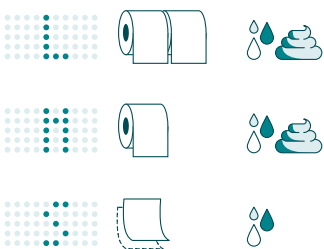
Accendere il dispositivo per caricare la batteria! La ricarica è possibile solo con le batterie Einhell Power X-Change.



Proceso de descarga



Tamaño de bolsa

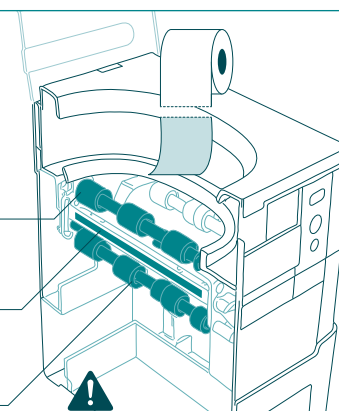


Nivel máximo de llenado

Tamaño L:
Rodillo de transporte superior

Tamaño M:
Cinta de PTFE

Tamaño S:
Rodillo de transporte inferior



⚠ Acumular el papel higiénico lo más abajo posible en el inodoro para asegurar un sellado seguro.

Reinicio (inicialización)



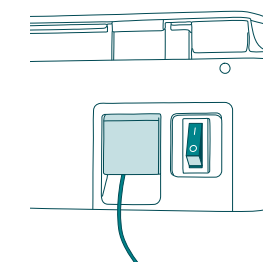
Beide Tasten gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten.

Interrupción del programa

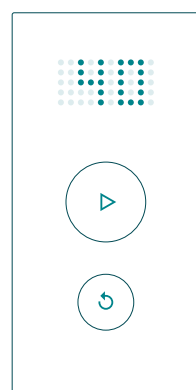
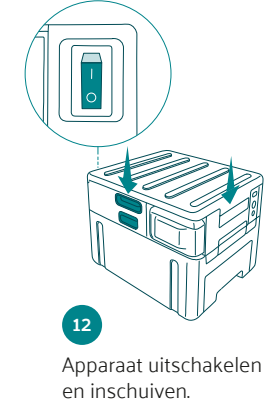
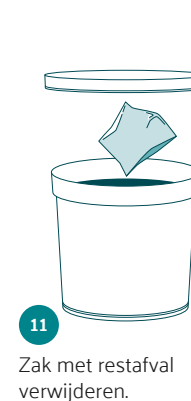
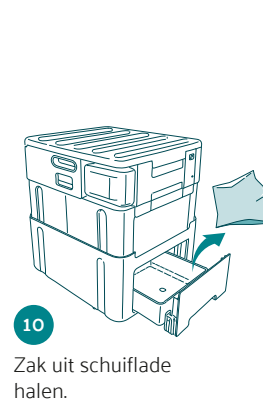
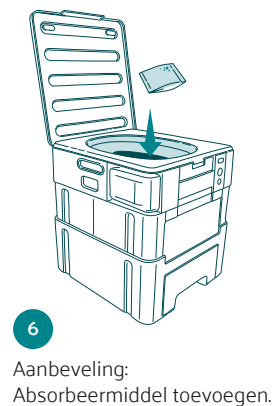
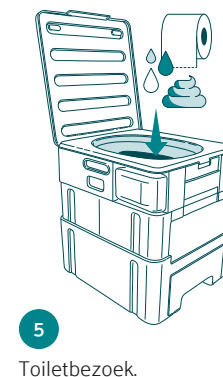
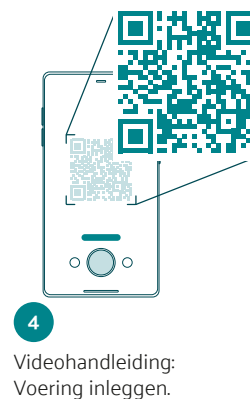


Presionar 1 vez

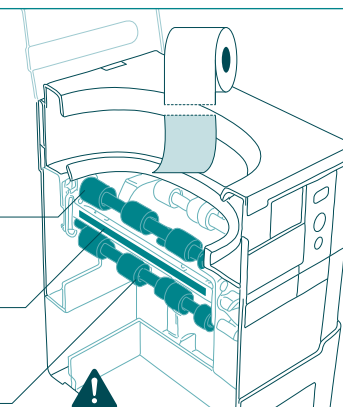
Función de carga de la batería Clesana X1 ProCharge



¡Encender el aparato para cargar la batería! La carga sólo es posible con baterías Einhell Power X-Change.



Spoelproces	Zakgrootte	Maximale vulhoogte
1x		Grootte L: Bovenste transportrol
2x		Grootte M: PTFE-band
3x		Grootte S: Onderste transportrol



Toiletpapier mogelijk zo ver naar onderen in de toiletruimte verzamelen, om een veilige sluiting te garanderen.

Nieuwe start (initialisatie)



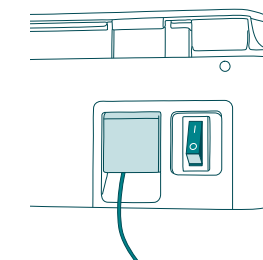
Beide toetsen tegelijkertijd 3 sec. ingedrukt houden.

Programma-annulering

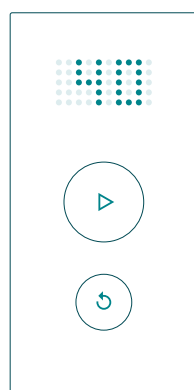
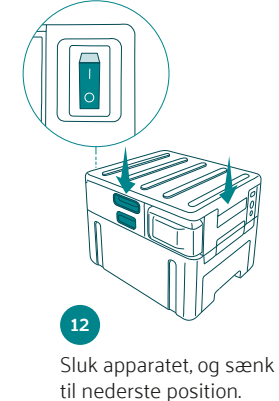
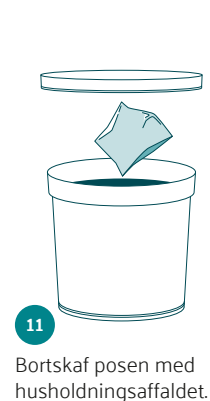
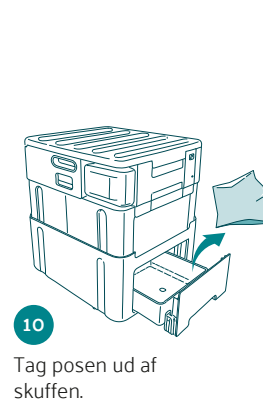
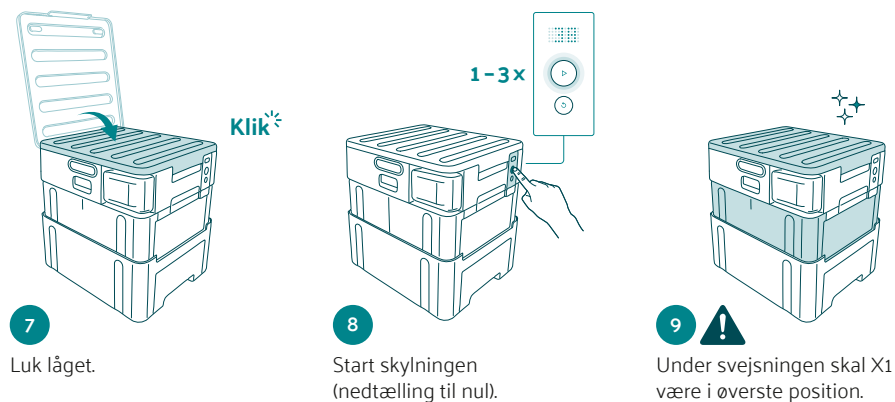
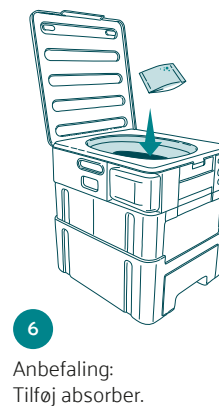
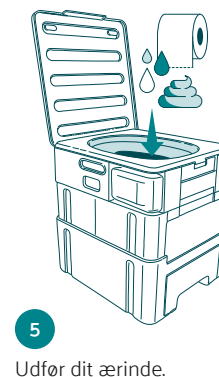
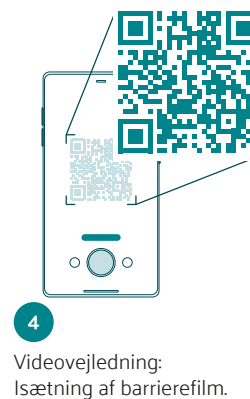


1 x indrukken

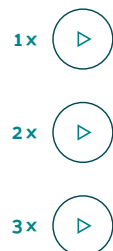
Accu-laadfunctie Clesana X1 ProCharge



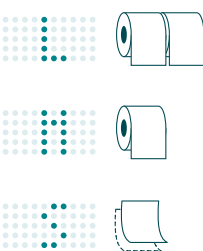
Voor het laden van de accu het apparaat inschakelen! Laden alleen mogelijk met eenheid Power X-Change accu.



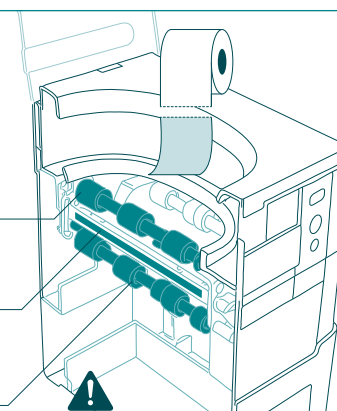
Skylling



Posestørrelse



Maksimal fyldning



Papiret skal helst ligge i bunden af toilettet, så det ikke forstyrrer svejsningen.

Genstart (initialisering)

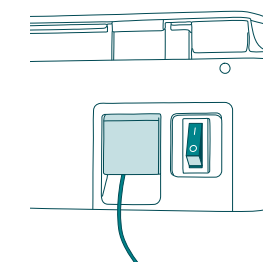


Tryk og hold begge knapper samtidigt i 3 sek.

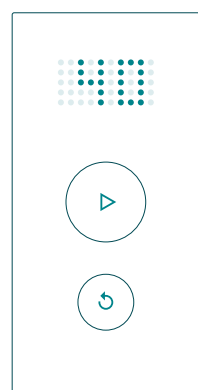
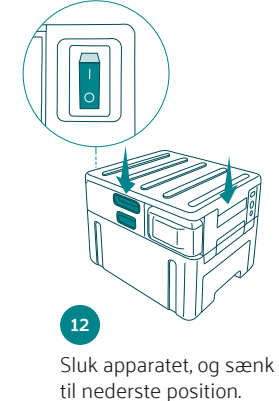
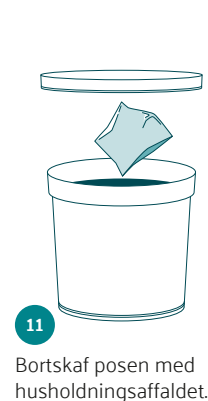
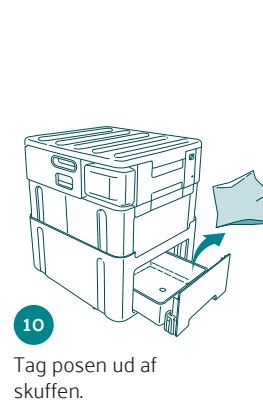
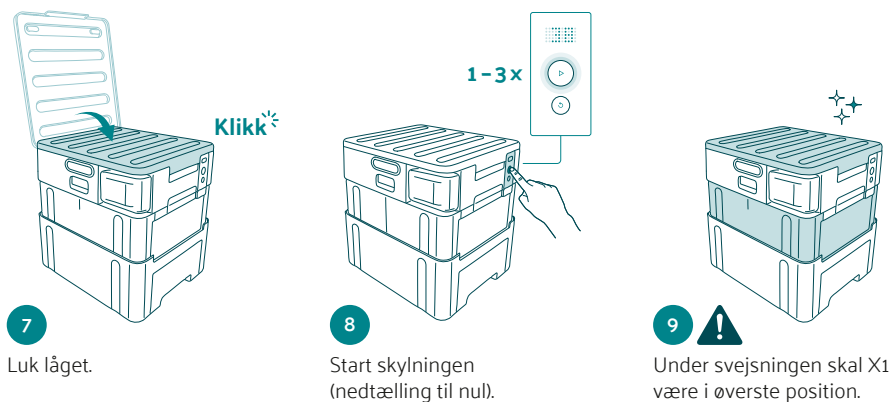
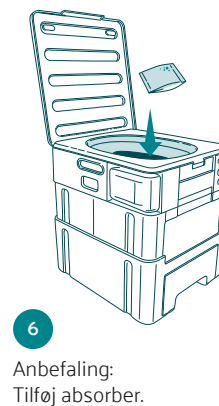
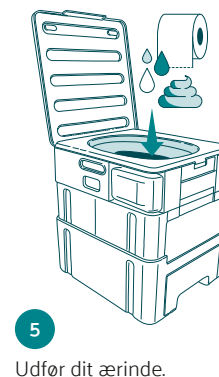
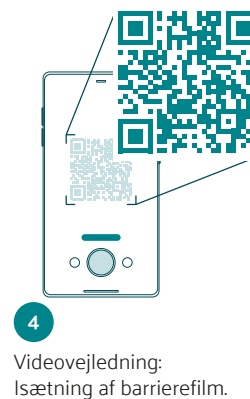
Afbrydelse af program



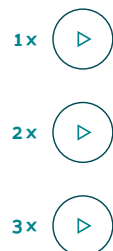
Opladning af batteri Clesana X1 ProCharge



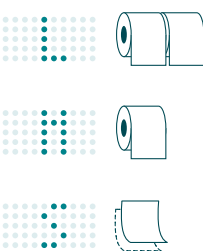
Tænd apparatet for at oplade batteriet! Opladning er kun mulig med batteriet Einhell Power X-Change.



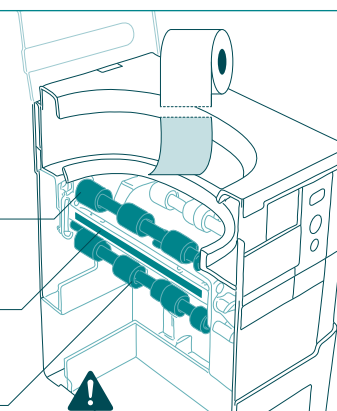
Skylling



Posestørrelse



Maksimal fyldning



Papiret skal helst ligge i bunden af toilettet, så det ikke forstyrrer svejsningen.

Genstart (initialisering)



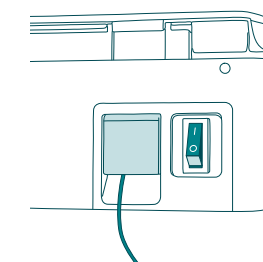
Tryk og hold begge knapper samtidigt i 3 sek.

Afbrydelse af program

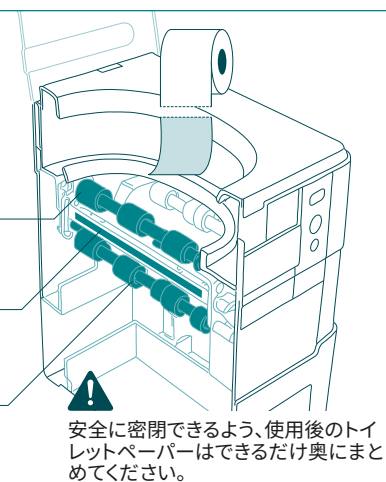
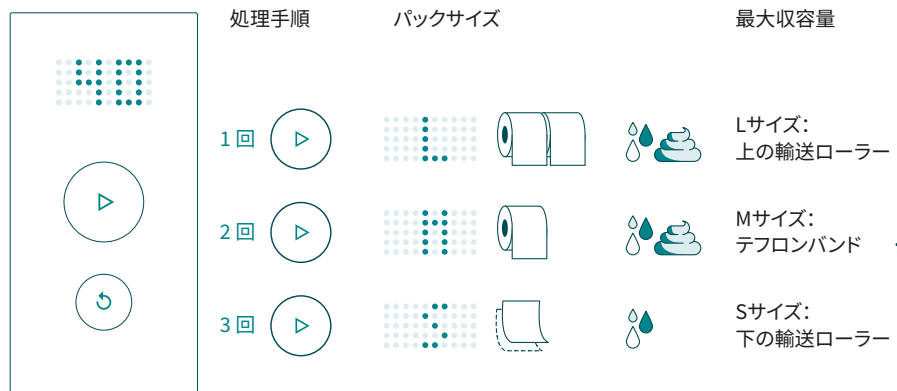
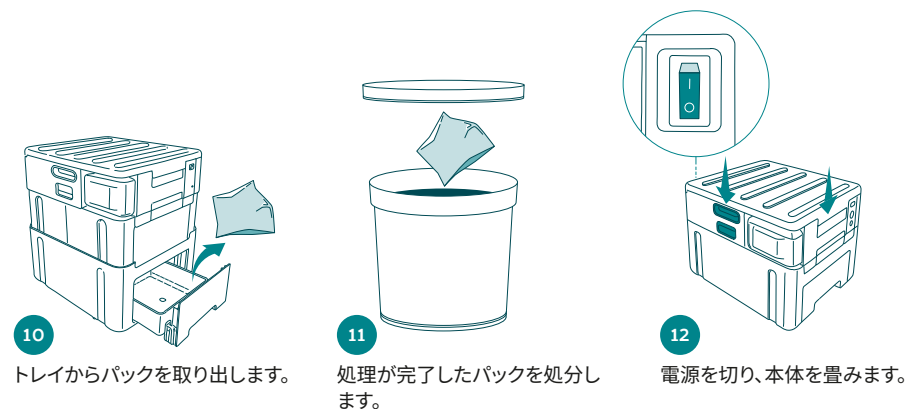
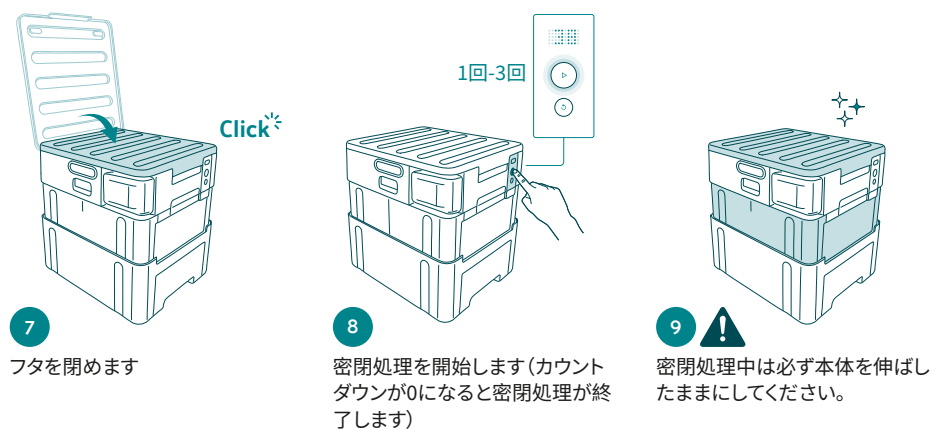
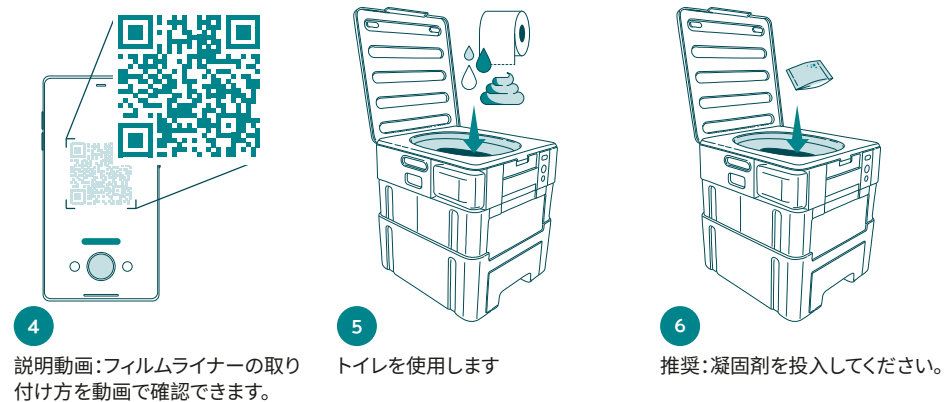
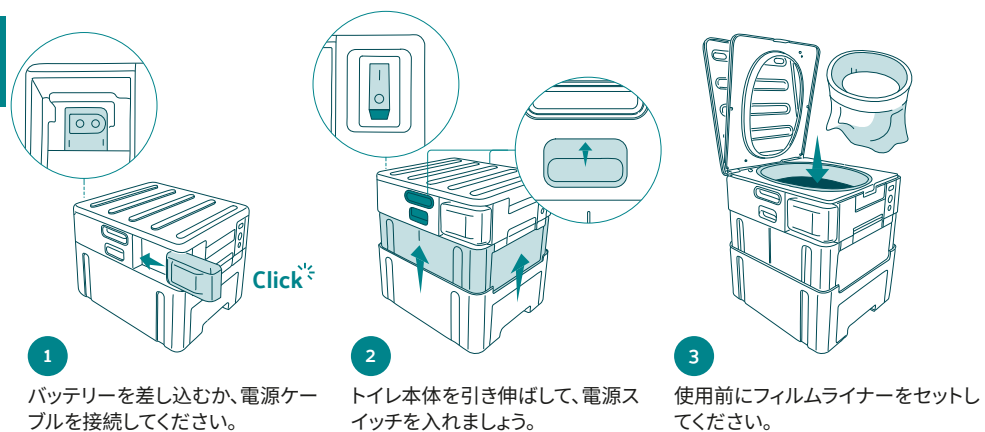


1 x tryk

Opladning af batteri Clesana X1 ProCharge



Tænd apparatet for at oplade batteriet! Opladning er kun mulig med batteriet Einhell Power X-Change.



再起動 (初期化)

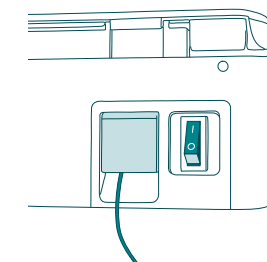


両方のボタンを同時に3秒長押しします。

中断



Clesana X1 ProChargeの充電機能



"充電をするときは電源をONにしてください!"
※Einhell Power X-Changeのバッテリーのみ対応しています。"



Sie brauchen weitere Unterstützung?
Need support?



Clesana AG · Werdenstrasse 72 · CH-9472 Grabs
www.clesana.com

